



Beschlussniederschrift des Gemeindefausschusses	Nr. 459/2020	Verbale di deliberazione della giunta comunale
--	-------------------------	---

Urschrift - Originale	Datum/Data	21/12/2020	Uhr/Ore	08:00
------------------------------	------------	-------------------	---------	--------------

Gegenstand:

Festsetzung der Gebühren für Dienstleistungen betreffend das Sammeln, Ableiten, Reinigen und Einleiten von Abwässern ab 01.01.2021.

Oggetto:

Determinazione delle tariffe per i servizi relativi alla raccolta, alla deviazione, alla depurazione e allo scarico delle acque reflue dal 01.01.2021.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute mittels Videokonferenz die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati mediante videoconferenza i componenti di questa giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fern- zugang teil Prende parte in mo- dalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco			X
VERGINER Helmut	Gemeindefereferent	Assessore			X
BIASIZZO CLEMENTI Waltraud	Gemeindefereferentin	Assessora			X
PFATTNER Josef	Gemeindefereferent	Assessore			X
PFATTNER Thomas	Gemeindefereferent	Assessore			X
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindefereferent	Assessore			X

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, die Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung für das Jahr 2021 festzulegen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 53 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, „Bestimmungen über die Gewässer“ betreffend die Festlegung der Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung;

Gemäß Absatz 1 ist der Abwassertarif die Gebühr für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung und besteht somit aus zwei Teilbeträgen, einer für die Kanalisation und der andere für die Abwasserbehandlung;

Die Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung für das Jahr 2021 sind auf der Grundlage der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 festgelegten Kriterien zu berechnen und anzugleichen, damit unter Zugrundelegung der voraussichtlichen Kosten des Dienstes im Jahre 2021, einschließlich der an das Land zu entrichtenden Beträge, die erforderliche Deckung erreicht werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020, mit welchem die Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 714 vom 22.09.2020 über die Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2021 zu überweisenden Beträge laut Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002;

Dass die Kosten für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer gemäß 11. Zusatzvereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2020 der Deckungssatz mindestens 80 % für die Jahre 2021, 2022 und 2023 betragen muss;

Festgestellt, dass die eingeleitete Menge auf 508.265 m³ Wasser geschätzt wird;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten gE+1cwpGpkT-bLxFTzTXZfz3u7tdMfaFfqxh/ltaSs= vom 17.12.2020;

Gesehen das buchhalterische Gutachten Dt466eX-IE6fx3egsWaPGapt/tjF3AfvZXQxjSFKQ5pA= vom 17.12.2020;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die nachfolgenden Maßnahmen sofort ausgeführt werden können;

B E S C H L I E S S T DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig

- 1) Den Tarif für die häuslichen Abwässer mit Wirkung ab 01.01.2021 auf € 1,45 / m³ + MwSt. 10% festzusetzen.
- 2) Es wird festgehalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung des Tarifs folgende Werte haben:
 - Koeffizient „f“ (Ableitung) = € 0,47 + MwSt. 10%

Premesso che è necessario determinare le tariffe relative del servizio di fognatura e di depurazione acque reflue per l'anno 2021;

Visto l'art. 53 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8 “Disposizioni sulle acque” riguardante la determinazione della tariffa del servizio di fognatura e depurazione;

Ai sensi del comma 1 la tariffa è il corrispettivo del servizio di fognatura e di depurazione ed è formata dalla somma di due parti corrispondenti rispettivamente al servizio di fognatura ed a quello di depurazione;

La tariffa del servizio di fognatura e di depurazione per l'anno 2021 è da calcolare e modificare in conformità ai criteri di calcolo approvati con la deliberazione della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020, per garantire il tasso copertura richiesto, prendendo in considerazione le spese di gestione presunti per l'anno 2021 inclusi gli importi da versare alla Provincia;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020, con la quale sono stati approvati i criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione delle acque di rifiuto;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 714 del 22.09.2020 riguardante la fissazione per l'anno 2021 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 55 della Legge provinciale n. 8/2002;

Che per l'anno 2021 il costo complessivo di gestione del servizio di fognatura e depurazione che secondo il 11° accordo aggiuntivo sulla finanza locale 2020 il tasso di copertura non può essere inferiore al 80 % per gli anni 2021, 2022 e 2023;

Constatato che la quantità dell'acqua scaricata viene stimata a 508.265 m³;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico gE+1cwpGpkTbLxFTzTXZf-faz3u7tdMfaFfqxh/ltaSs= del 17.12.2020;

Visto il parere contabile Dt466eXIE6fx3egsWaP-GApt/tjF3AfvZXQxjSFKQ5pA= del 17.12.2020;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

Vista l'urgenza del presente provvedimento per poter immediatamente essere svolti i provvedimenti seguenti;

ad unanimità di voti

LA GIUNTA COMUNALE D E L I B E R A

- 1) Di determinare la tariffa per gli scarichi civili con decorrenza dal 01.01.2021 a € 1,45 / m³ + I.V.A. 10%.
- 2) Di dare atto che i coefficienti per la determinazione della tariffa assumono il seguente valore:
 - coefficiente „f“ (fognatura) = € 0,47 + I.V.A. 10%

- Koeffizient „d“ (Klärung) = € 0,98 + MwSt. 10%

- coefficiente „d“ (depurazione) = € 0,98 + I.V.A. 10%

3) Festzuhalten, dass bei Steuerträgern, welche keinen Trinkwasserzähler haben, pro Person ein Jahresverbrauch von 50 m³ verrechnet wird.

3) Di constatare che per i contribuenti che non hanno un contatore per l'acqua potabile, verrà calcolato un consumo annuale di 50 m³.

4) Für die Berechnung des Abwassertarifes für die industriellen Abwässer wird der Wert des Koeffizienten „F“ wie folgt festgesetzt:

4) Di fissare il valore del coefficiente „F“ per il calcolo della tariffa per acque reflue industriali come segue:

$$\text{Industrielle Abwässer: } T2 = F + (f + g d) V$$

$$\text{Acqua reflue industriale: } T2 = F + (f + g d) V$$

Koeffizient F in Euro pro Jahr

Coefficiente F in Euro/anno

a) Abwassermenge bis 300 m ³ im Jahr	€	55,00	a) quantità di acqua scaricata fino a 300 mc all'anno
b) Abwassermenge zwischen 301 und 1000 m ³ im Jahr	€	70,00	b) quantità di acqua scaricata tra 301 e 1000 mc all'anno
c) Abwassermenge zwischen 1001 und 3000 m ³ im Jahr	€	90,00	c) quantità di acqua scaricata tra 1001 e 3000 mc all'anno
d) Abwassermenge zwischen 3001 und 10.000 m ³ im Jahr	€	120,00	d) quantità di acqua scaricata tra 3001 e 10.000 mc
e) Abwassermenge über 10.000 m ³ im Jahr	€	170,00	e) quantità di acqua scaricata oltre di 10.000 mc all'anno

5) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollstreckbar erklärt wird.

5) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

6) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindevorstand erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

6) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale